

Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour une sécurité optimale, l'appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Les accessoires d'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Évitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'existant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.
- L'utilisation de l'appareil et son utilisation doit toujours être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
- Ne pas utiliser cet appareil pour nettoyer des personnes (comme les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Utilisez toujours l'appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
- En cas de surcharge de la sécurité thermique arrêtez l'appareil, vérifiez et nettoyez l'encaissement des piles de la partie d'alarme et remettez le SVT.
- L'appareil ne doit pas être branché au secteur, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser, si vous souhaitez le faire, même momentanément.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas utiliser si l'appareil est mouillé.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas tenir par la boîtier qui est chaud, mais par la poignée.
- Ne pas débrancher l'appareil, mais en tirant par la prise.
- Ne pas débrancher l'appareil électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

- Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.
- PARTICIPEZ À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!**
- (*) Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez ce dernier dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que soit traité correctement.
- Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com

- Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

EN

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).

- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that supply cord never comes into contact with the heat source or the appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable damage, not covered by the guarantee.

- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

- **WARNING:** do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

- Do not use the appliance if it has been left unattended.

- **WAARSCHUWING:** gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.

- Per una protezione ulteriore, si consiglia l'installazione nella rete del bagno di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non eccedente i 30 mA. Contattare un installatore per consigli e chiarimenti.

- L'installazione dell'apparecchio e il suo uso devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

- Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri contenitori d'acqua.

- Dopo l'utilizzo in una stanza da bagno, scollare l'apparecchio dalla presa per evitare danni dal contatto eventuale con acqua o altri liquidi.

- Apparatuva magt niet bedreidt om kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekreghen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhouds-werkzaamhedenmogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

- Indien het netsoort beschadigd is, moet het dan worden gerepareerd door de fabrikant, diens servicedienst of een erkende serviceagent of een ander gespecialiseerde personen.

- Do not use the supply cord if it is damaged.

- Do not use the appliance for cleaning water, even for cleaning purposes.

- Do not hold the plug handle with both hands.

- Do not plug in the power cord with the handle facing downwards.

- Do not clean with abrasive or corrosive products.

- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GARANTIE

- Vour appliance est destinée à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

- (*) Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

- Leave it at a local civic waste collection point.

- These instructions are also available on our website www.rowenta.com

Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

DE

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch.

SICHERHEITSINWEIS

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen die gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, Leistung, Frequenz, etc.) zu beachten.
- Die Zubehörteile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Gerätes in Kontakt kommt.
- Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerschutz-Schutzleitung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfrequenzstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

- Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'existant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.
- L'utilisation de l'appareil et son utilisation doit toujours être conforme aux normes en viguer dans votre pays.

ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

- WENN das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgestellt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (insbesondere Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät haben oder dessen Auswirkungen nicht verstehen. Sie können die Nutzung von elektrischen Geräten für persönliche Sicherheit oder deren Behälter, der Wasser enthält.

- Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgestellt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unserheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedeweile Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedeweile Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

- Este electrodoméstico puede ser usado por personas de 8 años y más y de las personas que tienen limitaciones físicas, sensoriales o mentales reducidas o un manejo de experiencia y de conocimientos, si los han recibido de su instalador para que lo utilicen de forma segura.

- Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta al baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30 mA. Consulte a su instalador para que le asesore.

- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unserheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Utilisez toujours l'appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.

- En cas de surcharge de la sécurité thermique arrêtez l'appareil, vérifiez et nettoyez l'encaissement des piles de la partie d'alarme et remettez le SVT.

- L'appareil ne doit pas être branché au secteur, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser, si vous souhaitez le faire, même momentanément.

- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.

- Ne pas utiliser si l'appareil est mouillé.

- Ne pas tenir avec les mains humides.

- Ne pas tenir par la boîtier qui est chaud, mais par la poignée.

- Ne pas débrancher l'appareil, mais en tirant par la prise.

- Ne pas débrancher l'appareil électrique.

- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.

- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

- Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPEZ À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

- (*) Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

- Confiez ce dernier dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que soit traité correctement.

- Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com

- Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

EN

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).

- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that supply cord never comes into contact with the heat source or the appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable damage, not covered by the guarantee.

- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

- **WARNING:** do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

- Do not use the appliance if it has been left unattended.

- **WAARSCHUWING:** gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.

- Per una protezione ulteriore, si consiglia l'installazione nella rete del bagno di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non eccedente i 30 mA. Contattare un installatore per consigli e chiarimenti.

- L'installazione dell'apparecchio e il suo uso devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

- Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri contenitori d'acqua.

- Dopo l'utilizzo in una stanza da bagno, scollare l'apparecchio dalla presa per evitare danni dal contatto eventuale con acqua o altri liquidi.

- Apparatuva magt niet bedreidt om kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekreghen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhouds-werkzaamhedenmogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

- Indien het netsoort beschadigd is, moet het dan worden gerepareerd door de fabrikant, diens servicedienst of een erkende serviceagent of een ander gespecialiseerde personen.

- Do not use the supply cord if it is damaged.

- Do not hold the plug handle with both hands.

- Do not plug in the power cord while the handle is facing downwards.

- Do not clean with abrasive or corrosive products.

- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

<h

(ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30mA до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйтесь з нашим установником.

• Було-експлуатація спосіб установлення і використання приладу повинні відповісти вимогам нормативних документів, чинників та варіантів.

• УВАГА: Не користуйтеся цим пристроям поблизу ванн, душових, басейнів чи інших емностей з водою.

• При користуванні пристроям в ванній кімнаті, вимікайте його від мережі після використання, осікільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

• Ці правила не застосовуються: особами віком зі шести років, якщо обмежені фізичними чи психічними або наявні недорозвинутості або недіяльність, якщо їхня відповідальність за свою безпеку не гарантована.

• Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження з такими виробами, за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкцією щодо безпечної використання пристрію і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грati з пристроям. Очищення та обслуговування не повинно бути виконано дітьми без нагляду.

• Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнурів його слід замінити на підрічністю виробника. В його відповіді після пілапорядного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

• Не використовуйте пристрій, якщо він падає.

• Правильний системою генератора залишок, використанням задій реагента, пристрій автоматично вимикається з юношескою після вимкнення або вимкнення з мережі.

• Прилад не використовуйте відповідно до уточненого сервіс-центру, якщо пристрій падає або не працює.

• Правильний системою генератора залишок, використанням задій реагента, пристрій автоматично вимикається з юношескою після вимкнення або вимкнення з мережі.

• Не використовуйте пристрій, якщо він падає.

• Не використовуйте пристрій, якщо він падає.